
Щукина Кира Александровна
Санкт-Петербургский государственный университет
kira_a@list.ru

К ВОПРОСУ О ФУНКЦИОНИРОВАНИИ ПРЕЦЕДЕНТНЫХ ИМЕН В ИНТЕРНЕТ-МЕМАХ

В статье рассматривается функционирование прецедентных имен в креолизованных интернет-мемах на примере имен «Наташа» и «Карл», а также трансформации интернет-мемов, происходящие в них при вторичной репрезентации указанных выше прецедентных имен.

Ключевые слова: интернет-мем; креолизованный интернет-мем; креолизованный текст; прецедентное имя.

Под интернет-мемом традиционно понимается «комплексный феномен интернет-коммуникации, представляющий собой целостную, завершенную единицу, с текстом и картинкой в квадратной рамке»¹, при этом надо отметить, что интернет-мем мы рассматриваем как креолизованный текст, состоящий из вербальной (надпись, подпись) и иконической части (рисунок, фотография, таблица). В любой из частей креолизованного интернет-мема могут функционировать прецедентные феномены различного типа: в текстовой — прецедентные имена и прецедентные высказывания², отсылающие читателя к прецедентным ситуациям и текстам, в визуальной — прецедентная композиция и прецедентные персонажи. В рамках данной статьи мы предлагаем обратиться к рассмотрению функционирования прецедентных имен «Наташа» и «Карл» в креолизованных интернет-мемах.

В начале весны 2020 года в русскоязычном интернет-пространстве появился и стал популярным мем про Наташу и котов, визуальная часть которого представляет собой композицию из четырех котов, смотрящих на Наташу (которой нет в кадре) сверху вниз, а вербальная часть — собственно текст мема с репликами котов: «Наташ, ты спишь?», «Уже 6 часов утра, Наташ», «Вставай, мы там все уронили», «Мы уронили вообще все, Наташ, честно». При этом в тексте мема мы видим использование имени «Наташа» и высказывание «мы всё уронили», которые при дальнейших трансформациях мема становятся прецедентными.

Имя «Наташа», с нашей точки зрения, является для русской культуры прецедентным: так, первоначально мем с Наташей и котами пришел из паблика «Котизм» в «ВКонтакте», и администраторы этой группы пишут, что использовали в своих комиксах с котами и другие имена, но именно имя «Наташа» вызвало наибольший отклик у аудитории:

«В своих комиксах в Котизме мы часто использовали человеческие имена, такие как Саня, Василий, Аркадий и другие. В одном из комиксов мы использовали „Наташу“ и, из-за хорошего отклика, решили использовать именно это имя в комиксах своего авторства. Проще говоря, „Наташа“ — это наш локальный абстрактный персонаж»³.

То, что мемы с другими именами не получили такой же популярности, как мем с именем «Наташа», говорит, с нашей точки зрения, о прецедентности этого имени для русской культуры. Кроме того, стоит отметить, что имя «Наташа» является прецедентным не только для русской культуры, но и (первое, что вспоминается) для турецкой, где с этим женским именем связаны определенные социально-культурные характеристики его носительницы и оно является неким этническим стереотипом. В русскоязычном интернет-пространстве существует ряд мемов, отражающих прецедентность имени «Наташа» и в других культурах. Так, например, существует интернет-мем, в визуальной части которого изображен представитель французской культуры Жерар Депардьё, а текстовая часть отражает этнические стереотипы, связанные с современной Россией: «Водка! Наташа! На здоровье!», где имя «Наташа» ставится в один ряд с символом России «водка» и прецедентным российским текстом «на здоровье».

Также для нас очевидна связь имени «Наташа» с Наташей Ростовой из романа Л. Н. Толстого «Война и мир». Эту точку зрения подтверждает один из трансформированных мемов с Наташей и котами, в визуальной части которого зритель видит кадр из фильма «Война и мир», где Андрей Болконский танцует на балу с Наташей Ростовою и текст: «Наташ, они меня уронили. На поле Аустерлица. Честно-честно уронили. Сам Бонапарт. — Со знаменем?». В вербальной части мема используются прецедентное имя «Наташа», прецедентное высказывание из мема-первоисточника: «Наташ, они меня уронили», а также прецедентные имена из романа Толстого: «Бонапарт» и «Аустерлиц», а также «Андрей Болконский», не вербализованное в тексте мема, но узнаваемое, т. к. в визуальной части изображен актер Николай Тихонов, игравший Андрея Болконского.

О связи имени «Наташа» с персонажем романа Толстого говорит и явление мема с традиционной композицией из котов и следующим текстом:

«Наталья Ильинична, вставайте! — Пьер Кириллович нажрались — Грех не оберешься — Куракина на дуэль зовет — Его Толстой напоил, честно».

Понятно, что связь с именем Наташи Ростовской является не основной, но, тем не менее, дает основания говорить о прецедентности указанного имени не только в интернет-культуре, но и в русской культуре в целом.

Во второй части нашей статьи обратимся к рассмотрению другого прецедентного для интернет-культуры имени — «Карл». «Карл» — мем-обращение и мем-комикс, появившийся на свет благодаря сериалу «Ходячие мертвецы». В декабре 2013 года портал BuzzFeed опубликовал материал под названием «19 отцовских шуток от Рика Граймса». «В нём впервые был намечен основной шаблон шутки: пока сын (Карл) молчит, отец (Рик Граймс) что-то ему эмоционально рассказывает, после чего с надрывом повторяет фрагмент своей последней фразы, добавляя к нему слово „Карл“»⁴.

В России первый всплеск популярности мема про Карла возник в связи со скандалом в марте 2015 года, когда пользователи Интернета узнали, что жителей Ставрополя на Масленицу кормили блинами с совковых лопат, что привело к появлению мема про Карла с традиционной для него визуальной частью, на которой изображены Карл и его отец в как бы кадровом изображении, и текстовой частью следующего содержания:

«— Пап, а давай роллы закажем? — Карл, когда я был в твоём возрасте, мы стояли за забором и жрали блины с лопат. С лопат, Карл!».

Понятно, что с момента появления этого мема имя Карл стало прецедентным и привело к созданию ряда шуток, построенных по указанному выше шаблону.

Кроме того, имя Карл, как и имя Наташа, имеет в русской интернет-культуре отсылку уже не к литературному персонажу, а к историческому, что, в частности, подтверждается текстом следующего экспромта:

*«у клары карл украл кораллы
а клара сперла капитал»⁵*

Благодаря отсылке к «Капиталу» читателю становится очевидным, что в тексте речь идет не о каком-то неизвестном Карле, а конкретно о Карле Марксе. Кроме того, как прецедентный здесь фигурирует текст известной скороговорки «Карл у Клары украл кораллы».

Здесь стоит отметить, что интернет-культура в целом и интернет-мемы в частности связаны с фольклором, и происходит возвращение к пластичности форм, к безавторству, к воспроизведению одного и того

же текста (в широком понимании) в изменяемых копиях⁶, что мы и можем наблюдать в изменениях рассмотренных выше мемов и функционировании в них прецедентных имен. И в том, и в другом меме в визуальной части за основу берется композиция, которую, как представляется, мы можем назвать прецедентной, и обыгрывается популярность имени «Наташа»:

1-й вариант трансформации мема — прецедентная композиция мема про Карла и текст: «Карл, наше время ушло! Знаешь, что они теперь говорят вместо «Карл»? Наташ! Наташ, Карл!» Здесь мы видим практически исходный мем (и в визуальной, и в текстовой части), но в текстовую часть вводится прецедентное имя «Наташа». Обращение к Карлу сохраняется, также сохраняется структура прецедентного текста первоначального мема;

2-й вариант трансформации мема — прецедентная композиция мема про Наташу, со следующей текстовой частью: «Карл, ты спишь?», «Просыпайся, Карл!», «Уже 2020 год», «Там пандемия!», «Вставай, Карл, мы там все уронили!», «Пандемия, Карл!», «Теперь в моде Наташи, Карл!» В текст вводятся маркеры актуальной ситуации: «2020 год», «пандемия», «в моде Наташи».

Существует и еще один вариант с сохранением прецедентной композиции мема про Наташу и изменением текстовой части, где проявляется многозначность имени Карл, о которой мы говорили выше: «Пробудись, Карл!», «Мы там базис уронили», «А надстройка сама упала», «Время пришло, Карл», «Мы весь капитализм уронили, честно», и здесь уже маркерами являются слова «базис», «надстройка», «капитализм», четко отсылающие зрителя/читателя к прецедентному имени не только Карла из «Ходячих мертвецов», но и Карла Маркса.

В рассмотренных выше текстах происходит вторичная репрезентация прецедентного имени, причем при появлении его в тексте в сознании читателя, знакомого с современной интернет-культурой, возникает отсылка к мему-первоисточнику, прецедентному мему (если и визуальная, и текстовая части мема состоят в основном из прецедентных феноменов, то, думается, мы с полным правом можем назвать такой мем прецедентным), при этом меняется вербальный и ситуативный контекст, появляются маркеры, отсылающие либо к актуальной ситуации, либо к еще одному прецедентному имени. Все вышеперечисленное приводит к тому, что текст мема обогащается и обретает дополнительные смыслы, которые может увидеть и интерпретировать читатель, знакомый не только с современной русскоязычной интернет-культурой, но и с русской культурой в целом.

Примечания

- ¹ *Канашина С. В.* Что такое интернет-мем? // Научные ведомости БелГУ. Серия: Гуманитарные науки. 2017. № 28 (277). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/chto-takoe-internet-mem>.
- ² *Захаренко И. В., Красных В. В., Гудков Д. Б. и др.* Прецедентное имя и прецедентное высказывание как символы прецедентных феноменов // Язык, сознание, коммуникация: Сб. статей / Отв. ред. В. В. Красных, А. И. Изотов. М., 1997. Вып. 1. С. 82–103.
- ³ Котизм. URL: https://vk.com/wall-33621085_226336?reply=228079&thread=226357.
- ⁴ Карл: как популярный мем из сериала «Ходячие мертвецы» добрался до России и вышел в офлайн. URL: <https://tjournal.ru/internet/54838-coral>.
- ⁵ *Борукаев Б.* Экспромт «у клары карл украл кораллы». URL: <https://poetry.ru/100419>.
- ⁶ *Неклюдов С. Ю.* Фольклор после фольклора // Знание-Сила. 2010. № 7. URL: <https://znanie-sila.su/magazine/07-2010/folklor-posle-folklor>.

Kira A. Shchukina, *Saint Petersburg State University*

TO THE ISSUE OF THE FUNCTIONING OF PRECEDENT NAMES IN INTERNET MEMES

The article analyzes the functioning of precedent names in creolized Internet memes by the example of the names “Natasha” and “Karl”, as well as the transformation of Internet memes that occur during the secondary representation of the above precedent names.

Keywords: internet meme; creolized Internet meme; creolized text; precedent name.